

## 教会简介 About Us

木城华人基督教会

Chinese Christian Church of Woodbury  
6758 Bailey Road, Woodbury, MN 55129

Tel: 651-644-9321 Email: contact@3cw.org

立堂日期 **Established:** 二零零四年九月 September 2004

崇拜取用的语言: 国/英语

**Languages used during worship:** Mandarin Chinese and English

牧师 **Minister:** 朱景良牧师 Pastor Mike Chu (Adult) (763)-202-4177; 黄之达 Simon Huang (Interim Youth)

理事和执事会 **Governing Board and Deacons:** 冯信安 Simon Fung (Chairman)  
吴沛义 Dennis Ngo; 吕光宇 Andy Lui; 黄淑贞 Sue Ngo; 吕仲熿 Albert Lui, 郑振源 Raymond Cheng; 郭明晓 Gary Guo

### 2013 Church Events

|             |   |
|-------------|---|
| 6/7 - 6/9   | 夏令会 (和 T4C 联合) Church Retreat (join with T4C) |
| 6/15        | Volunteer at Feed My Starving Children        |
| 6/17 - 6/21 | 青少年夏令营 Teen Camp                              |
| 7/8 - 7/12  | 暑期圣经班 VBS                                     |
| 8/10        | 教会野餐 Church Picnic                            |



cut here



这星期我读了圣经章数有  
This week I read this many chapter(s) of the Bible

章 Chapter(s)

请将填好表格放进奉献箱 Please put completed form into the offering box

欢迎您今天与我们一起崇拜。我们愿意更认识您。请散会后到迎新台，让教会的同工来招待和了解您在属灵上的需要。 *We are glad that you can come to worship with us today. Please visit our Welcome Table after the service. Let us know how we may help you with your spiritual needs.*



主日崇拜和儿童主日学

Worship Service and  
Children Sunday School

11:15 am – 12:40 pm

At New Life Church of Woodbury

## 主日崇拜周报 Worship Bulletin

二零一三年六月三十日  
June 30, 2013

天子兵法

The Art of Holy War

朱景良牧师 *Pastor Chu*

出埃及记 Exo 17:8-16

Today's  
Verse

今日经文

"万军之耶和华说：不是倚靠势力，不是倚靠才能，乃是倚靠我的灵方能成事。"

*"This is the word of the LORD to Zerubbabel: 'Not by might nor by power, but by my Spirit,' says the LORD Almighty."*

撒迦利亚 Zech 4:6

带人信主，分享主爱，增长灵命，装备事奉  
Lead to Christ . Nurture to Love . Develop to Maturity . Equip to Serve

## 崇拜程序 Service Program

|   |   |                                      |
|---|---|--------------------------------------|
| 诗歌敬拜.....   | 会众 All                                  | ...Praising & Praying                |
| 赞美诗歌 Songs of Praise - ; 全地至高是我主 My Lord Is the Highest; 亲眼看见你 My Eyes Have Seen You; 主藏我灵在祂爱中 He Hideth My Soul; 信心使我得胜 Faith is the Victory |   |                                      |
| 奉献祷告 .....  | 吕仲煊 Albert Lui                          | .....Worshiping with our Offerings   |
| 欢迎来宾和报告 .....   | 吕仲煊 Albert Lui                          | ...Welcoming Friends & Announcements |
| 读经.....   | 吕仲煊 Albert Lui<br>出 Exo 17:8-16         | ....Reading God's Word               |
| 信息.....   | 朱景良牧师 Pastor Chu<br>翻译:冯信安弟兄 Simon Fung | ....Hearing God's Word               |
| 回应诗歌.....   | 靠我灵成事 By My Spirit                      | .....Responding to Message           |
| 圣餐 .....  | 朱景良牧师 Pastor Chu                        | .....Partaking the Lord's Supper     |
| 祝祷 .....  | 朱景良牧师 Pastor Chu                        | ..... Benediction                    |
| 默祷, 散会.....   | 会众 All                                  | .....Silent Prayer                   |

## 活动日历表 Events Calendar

|      |   |
|------|---|
| 7/3  | 祷告会 Prayer Meeting at NLA 7:30-8:30 pm ROOM 134                         |
| 7/10 | 青少年事工祷告会 Prayer Meeting for Youth Ministry at NLA 7:30-8:30 pm Room 134 |

## 报告事项 Announcements

其他报告请浏览本教会网站 Please visit church website for additional announcements  
<http://www.3cw.org>

-6/30 (星期日) 崇拜后, 将有会员会议表决以下项目: 1. 呼召黄之达弟兄为3CW家庭/青少年传道。 2. 为了支持新生命教会的扩张计划。 3. 为支持冯琬欣姐妹往泰国/中国短宣 -由于新生命教会扩建工程, 主日崇拜将移到新操场Gym A. 儿童聚会将会移到207室。

-8月开始在主日学时间将有会员班。如果你有兴趣成为3CW会员, 欢迎来参加此课程。

-暑期圣经班 - (7/7-12) - 已80% 满。请赶快注册并支付注册费, 以保留位置。

-7/28 日将有浸礼。有意受浸者请与朱牧师联络。

--下主日讲员: 黄朱景良牧师

-After 6/30 Sunday service, we will have a congregation meeting to vote for the following items: 1. To call Simon Huang as 3CW family minister. 2. To support NLC expansion plan 3. To support Ellie Fung short-term mission to Thailand/China.

-Because of the NLC expansion project, 3cw Sunday service will move from our current location (Gym B) to Gym A and Children's Chapel will move from their current location (room 107) to room 207.

-There will be a membership class starting in August during Sunday school hour. If you are interested to be 3CW member, please come to this membership class.

-Our VBS (7/7-12) is 80% full. Please register and pay for your registration in order to reserve your spot in VBS.

--Next week's speaker: Pastor Chu

## 3CW 2013 读经计画报告 Bible Reading Plan Report

|   |  |                                     |
|---|--|-------------------------------------|
| 完成章数 Completed Chapter  | 全年至今 YTD<br>1935   | 全年目标 2013 Goal<br>10,000 章 Chapters |
| <b>6/2/13 出席人数 Attendance</b>                                       | <b>奉献 Offerings (2013 预算 Budget: \$143,936; \$2,768 / 每周 wk)</b> |                                     |
| 成人 / 青少年 / 儿童<br>Adult / Youth / Children                           | 6/2/13   | 全年至今 YTD                            |
| 57/12/22  | \$ 4,573.84  | \$ 56,365.03                        |
| <b>建堂基金 Building Fund (2013 预算 Budget: \$49,088; \$944 / 每周 wk)</b> | \$6,790  | \$22,656                            |

## 祷告事项



## Prayer Items

- 为冯琬欣姐妹祷告。她将在这夏天前往泰国和中国做短宣的工作。
- 为夏季的活动祷告 - 暑期圣经班, 夏令会, 青年夏令营。

- Pray for Ellie Fung as she will go to Thailand and China for short-term mission this Summer.
- Pray for our summer programs: VBS, Church retreat, Youth camp.